Nomer 2 — Salasa 7 Juli 1925 (15 Rajagoeng 1343) — Taoen ka 2

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon
M. Sahari - Bogor
Priangan tengah
H. B. Pasoendan
Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan
M. G. Kartaatmadja
Tjiamis.
Djawa wetan:
Bestuur Tjabang
Pasoendan.
Soerabaja.

LANGGANAN.
Pangmirahna dina 3 sasih f 1,50
Sataoen f 5,—
Dibajar ti pajoen, Salambar 15 sen.

Redactie:
Galoenggoengweg 49.
Administratie:
Stationsweg 33 Tasikmalaja.

Redaktoer:
ATMAWINATA
SOETISNA SENDJAJA
Redaktoer di Batawi
SOERIADIRADJA.

Directie:
Bestuur Pasoendan Tasikmalaja
Administrateur:
K. MARTAKOESOEMA.

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,— } Sakali moeat.
1/32 „ f 1,25 }
Langganan langkoeng mirah.

EMOETKEUN!

Oelah lepat „sadaja djoeragan langganan ti desa-desa doegi ka kota-kota disoeboenkeun artos langganan, bilih Sip. teu tiasa kaloear.

Adm. Sip.

Pidato Kangdjeng Dalem Bandoeng di Volksraad.

Bab padjeg kasab

Djoeragan Voorzitter!

Dina ngabarempagkeun hal padjeg, djisim koering bade ngahatoerkeun timbangan tina perkawis noe ngawitan kasebat dina Memori van antwoord, nja eta tina hal panarikan padjeg. Djisim koering satoedjoe sareng timbangan Pamarentah, perkawis ngansiah padjeg pangasilan pikeun bangsa Priboemi, kitoe deui narikna eta padjeg, sabagian ageng tetep hade dipertjantenkeun ka prijaji B. B.

Doepi margina sanes bae saajeuna mah katimbang moal pitiasaeun oepami ieu padamelan dipasrahkeun ka Departement Financien lantaran kantoenan ageung piwaragadeunana, nanging oge wireh matak kalintang handeueulna sareng hawatosna ka Loerah loerah noe sakitoe agengna perceloenganana dina ngansiah sareng narikna padjeg, bakal ngirangan pangasilanana.

Sakalintang bingahna djisim koering wireh maos dina Memorie van antwoord, jen porostelan robahan padjeg kasab ajeuna parantos aja dina panangan Departement Financien. Sa kalian bari njarioskeun ieu perkawis djisim koering ngemoetan Pamarentah jen pangasilan bangsa Priboemi noe agengna f 120 — teh (nja eta pangsaeutikna pangasilan noe keuna koe padjeg), moeng sanekoer njekapan kana kahiroepan na bae, estoe teu aja tjiwiteunana deui; eta margina noe mawi panoehoen djisim koering, anoe moenasabah dikeunaan padjeg kasab teh oelah noe kaoentoenganana f 120,—, nanging isedkeun ka loehoer, tjandak noe kaoentoenganana f 240—.

Bab padjeg konde (hoofdgeld).

Djoeragan Voorzittor!

Waktos ngabarempagkeun perkawis padjeg dina onderafdeeling No. 313, Pamarentah ngadawoehkeun, jen ajeuna noedjoe ditimbang-timbang hal ngagentos hoofegeld koe padjeg oemoem.

Moegi djadi oeninga, kabeh dieunakeun mah hoofdgeld teh parantos robah sipatna, babakoena koe lantaran aja atoeran „dikelas" tea, noe diatoerna koe desa. Ngawitan mah ngatoerna ngeunakeun hoofdgeld teh moeng didamel doea tiloe kelas bae, nanging koemargi abdi abdi kaajeunakeunana tarerangeun jen hoofdgeld teh moeng dianggo ngome djalan sareng pada jakin, jen noe pangseringna nimtjak sareng ngareksakeun djalan teh babakoena noe baleunghar, nja kadjadian di sababaraha tempat mah ngeunakeunana hoofdgeld teh diatoerna sapertos opcenten, ngabantoen dadasar landreute, doegi ka aja noe kapapantjenan majar hoofdgeld f 300—doegi ka f 400.—

Malah aneh pisan, oepami pakaja keuna koe hama atawa tjilaka, landrente kenging „dilepas", atawa dikirangan, nanging hoofdgeld mah henteu, padahal noe dibantoan dadasar pikeun netepkeun opcenten teh nja eta landrente tea.

Djadi anoe dikeunaan hoofdgeld teh ngahartoseun, jen hoofdgeld teh baba koena dianggo ngome sareng ngadang dosan djalan-djalan, koemargi eta pada ngaraos kirang adilna, naha bangsa Walanda sareng Tjina henteu sami dikeunaan eta padjeg sarta aja keneh bae noe diiwalkeun, diperakeun tina majar hoofdgeld, sapertos prijaji loerah, djeung sanak barajana (indoeng bapa, nini aki, mitoha, anak, doeloer, ipar, daboean, minantoe dj. s. t.), kitoe deui goeroe ngadji, pagawe masdjid (ponggawa Kaoem), pamarentah desa, koeutjen padjaratan karamat, pangsioenan sareng tilas pamarentah desa. Anoe majar hoofdgeld seueurna moeng 1/10 na tina djoemblahna tjatjah djiwa.

Djoeragan Voorzitter!

Kana kersa Pamarentah bade ngaleungitkeun padjeg hoofdgeld diganti koe padjeg oemoem, djisim koering sakalintang roedjoekna sareng ngaharep, soepados ieu perkawis enggal didjalankeun, sangkan kaabotan rajat enggal itjalna. Naon margina noemawi djisim koering sakieu roemodjongna kana ngalaksanakeun eta maksoed kantenan koe sadaja oge kamanah.

Inlandsche verponding.

Djoeragan Voorzitter!

Djisim koering neda widi bade malikan deui pioendjoek dina volksraadzitting taoen 1923 tina perkawis nga robah ordonnantie hal Inlandsche verponding.

Harita djisim koering njanggakeun motie soepados tarief Inlandsche verponding ditoeroenkeun, nanging sakalintang handeueulna hate, eta motie teh henteu ditampi, lantaran kawon soara; noe sapoek kana maksad djisim koering moeng aja 16 lid, doepi anoe teu ngaroedjoekan aja 17. Nanging djisim koering teu weleh ngaharep kana hasilna maksoed, manawi sadaja kantja lid volksraad sareng Pamarentah ajeuna mah aja koentoering kalnoe, kersa roemodjong kana pamaksadan djisim koering, wireh ajeuna rajat dimana mana di kota ageng, sakoer noe dikeunaan Inlandsche verponding mah, pada maroenapek hatena. Djisim koering njoehoenkeun soepados tarief Inlandsche verponding dieutengkeun, oelah abot teuing tjara ajeuna.

Djoeragan Voorzitter!

Pikeun ngajakinkeun jen Inlandsche verponding teh pohara teuing ngalangkoenganana tina padjeg tanah pikeun bangsa Priboemi noe garadoeh tanah di lebet kota ageng, djisim koering bade ngabantoen tjonto ti onder district Bandoeng koelon sareng Bandoeng wetan.

Ageungna landrente di eta doea onderdistrict djoemblahna f 9223— doepi Inlandsche verponding f 106.804 – dja di naek 1000%.

Komo oepami ditetek saoerang-saoerang mah, naekna Inlandsche verponding teh langkoeng ti f 1000%.

Tjontona: Ajoe Aisah, teu gadoeh padamelan, tjitjingna di rorompokna sareng pakaranganana pribados. Kahiroepanana moeng ngandelkeun pang bajoean anak-anakna noe parantos tjoemarita, keur ngaloembara di sanes tempat. Majarna landrente moeng f 0.60, nanging majarna Inlandsche verponding doegi ka f 18— djadi naek 3000%.

B. Nata, padamelanana djadi Hulp schrijver, njitjingan rorompok sareng tanah warisan kolotna. Majarna landrente moeng f 0.84—, Inlandsche verponding f 27— naekna 3000%. Doepi gadjihna moeng f 20— ongkoh kedah majar padjeg kasab deui.

Djoeragan Voorzitter, oepami djisim koering kedah njebatan tjonto tjonto noe saroepi kitoe, kantenan aja ratoesna noe netelakeun jen rajat teh teu kinten majar padjeg noe sakitoe abotna, kawoewoeh ngadadak pisan.

Panginten aja noe njebatkeun kieu: Atoeh ari beurat-beurat teuing mah, teu koeat majar padjeg, njingkir bae ka sisi, oelah tjitjing di kota. Koemaha atoeh da sarerea oge hajang roemawat kana banda titinggal karoehoen teh, bangsa Priboemi oge sami bae.

Koe emoetan djisim koering tina ieu perkawis henteu kedah njarios papandjangan margi kapoengkoer oge kirang koemaha djisim koering netelakeun kaabotanana Inlandsche verponding, teu kirang kirang lantaran ka Pamarentah soepados dimanah pandjang. Malikan tjarios soteh, eta bae wireh ajeuna mah djisim koering kenging deui tjonto tjonto kalawan di saksi koe angka, noe ngajakinkeun jen rajat noe tjitjing di kota gede teh ngaraos kaabotan koe Inlandsche verponding sareng pada teu raos hate.

Bingah pisan Pamarentah parantos loentoer galih aja manah kersa ngeutengkeun noe karaos abot koe rajat, nja eta korsa nimbang hal noeroeskeun tarief Inlandsche verponding.

Koemargi eta djisim koering ngantos ngantos waktos, njoehoenkeun enggal terang koemaha Pamarentah ngarobahna tarief Inlandsche verponding teh.

Tergantoeng tina ieu djawaban djisim koering bade njarios deui atawa henteu teh.

Noehoen djoeragan Voorzitter!

Pagoeron pigoeroe-basaeun

Ngawitan sasih Juni taoen ieu, di Weltevreden ngadeg deui pagoeroen pigoeroe-basaeun, sapertos dina taoen 1921. Kaloearan tina pagoeron engkena baris diangkat djadi goeroe basa di Osvia, Kweekschool, Normaalschool atanapi Mulo.

Noe ditampi djadi moerid eta pagoeron, goeroe - goeroe kaloearan Kweekschool sareng kaloearan Normaalschool anoe bisa basa Walanda, sakadar ngarti pikeun nampa pangadjaran da voertaalna basa Walanda, djaba ti dina waktoe pangadjaran Soenda mah Goeroe anoe katampi kana eta pagoeron djaba ti bisa basa Walanda teh, kedah anoe katimbang resep sareng bisa kana basana (oerang Soenda nja kana basa Soenda).

Djadi pikeun para Djoeragan goeroe kaloearan Normaalschool aja oge djalan naek hambalan kana djadi goeroe basa, moenggoeh anoe leukeun diadjar basa Walanda mah.

Taoen ieu moeridna eta pagoeron aja 20 sadajana, 10 oerang Djawa, 8 oerang Malajoe sareng 2 oerang Soenda.

Reana noeroetkeun koemaha kaperloeanana bae. Taoen-taoen ieu di Pasoendan ngan perloe make doea goeroe pikeun di V. I. O., djadi moeridna oge ngan njandak doea.

Moerid Soenda anoe katampi:

1. M. Isak Adiwidjaja goeroe H. I. S. Bandjarsari Bandoeng.
2. M. Eno Soemapradja goeroe H. I. S. Petodjo Weltevreden.

Ari pangadjaranana anoe diadjarkeun:

1. Letterkunde anoe ngadjarna toean **J. Kats.**
2. Oudheidkunde „ „ toean **Dr. Stutterheim.**
3. Taal metnode „ „ toean **Dr. Nieuwenhuijs.**
4. Basa Arab „ „ Djoer. **Prof. Dr. Hoesein Djajadiningrat.**
5. Oud - Javaansch anoe ngadjarna toean **J. Kats.**
6. Spraakkunst „ „ toean **J. Kats.**
7. Basa Malajoe anoe ngadjarna toean **Mara Soetan.**
8. Basa Soenda „ „ **Soeriadiradja.**

Koe sadaja tangtos katingali jen goeroe basa kaloearan eta pagoeron, anoe bisa nampa binih anoe dipelak koe goeroena, bakal boga bekel roepa-roepa elmoe anoe goena toer djeung loehoerna rintahkeuneun ka bangsana.

Hadena kaajaan perkara doeit di Hindia.

Pidatona **Mr.** Wiessing di Volksraad. . . . .

Perkawis economie sareng ka teu djedjegan politiek. Soerat kabar Locomotief njoetat tina pidatona Mr. Wiessing, saperti di handap ieu:

Oepama ningal finacieele nota, noe kaoengel kaajaan artos ti taoen 1867 nepi ka taoen 1912, tetela pisan jen noe dianggo kana kaloearan loear biasa (buitengewone uitgaven) reana f 353,0000,000, demi reana noe kenging ngindjeum ngan f 13800000, djadi tina kaloearan biasa mah ngan make f 215000000. Sapoeloeh taoen kabehdieunakeun, djoemlah djoemlahna tekort aja f 334000,000,

Tapi ieu tekort teh ngan aja dina djiga bae, tjek Pamarentah, boektina dina financieele nota taoen toekang, katja 20 Pamarentah njeboetkeun jen ieu tekort teh meh bisa kabajar kabeh koe doeit belasting anoe noenggak keneh, sesana djadi kari f 8000000 deui tekortna teh. Ieu kadjadian, anoe tangtoe pisan benerna, karana dina waktoe ieu belasting-belasting teh geus mimiti arasoep deui, djadi kabiasaan sok diloeli-loeli, oepama rek njawad Pamarentahan noe ti heula.

Anoe geus ditjarioskeun tina tempat ieu keneh, jen ngaloearkeun doeit teh koedoe ngabandingan kana waragadna, bet aheng aja dina Memorie van Antwoord ka ja 5. Noe dibatja koe djisim koering:

„Oepama kapaksa nangtoekeun jen kaloearan koedoe ngabandingan kana waragadna, sanggeusna sawatara waktoe, sanadjan aja noe ngalantarankeun teu prakna oge, d. s. t."

Ieu teh teu sapagodos djeung pokpokan sorangan, jen tekort teh meh teu aja (loenas) koe belasting noe noenggak tea. Oepama maksoed Pamarentah rek njeboetkeun, jen prakna ngadjalankeun atoeran-atoeran bareto pohara teuing, djadi salah dina djeroning prak-prakeun, lantaran teu bisa ngira-ngira baris aja malaise, lain kitoe pipokeunana. Djadi boektina. djalma teh koedoe bisa ngaloearkeun doeit noe ngabandingan kana waragad noe tatjan tangtoe; hidji perkara noe hese pohara lantaran arang langka djelema noe bener ngira ngira naon noe baris katampa saperti ieu.

Djadi sanggeus tekor 215 millioen memeh 1912 djeung tekor 18 mili. ti 1912 nepi 1921, djol deui tekortekor noe palohara dina taoen 1922, 1923.

Noeroetkeun bijlage 2 tina slot rekening di djero doea taoen eta; saban saban aja bae sesana, tapi oepama oerang, noeroetkeun atoeran Pamarentah, belasting belasting tina taoentaoen toekang ditjokotan, dipindahkeun kana taoen noe keur didjalankeun djadi manggih tekor anoe poegoeh dina taoen 1922, 127 mill. taoen 1923, 57 mill. nja ieu tekor lantaran malaise noe matak djadi ngadjenghok ka oerang teh, didjoemlahkeun djeung noe 11 mill. tea (taoen '12 '21)

(*)

Ti pipir Hawoe

Indirecte Belasting

Padjeg noe teu karasa

Saha noe miloe ngabade (negoeh) teka teki (toetoeroetjingan) noe aja dina Volksalmenak (Soenda, Malajoe, Djawa!) ?

Tjing saha noe meunang.

Noe miloe negoeh aja 25 644 oerang djadi post oentoeng 25. 644×5 benggol f 2. 564, 40+25644 benggol (f 64, 11)=f 2628, 51 Teu karasa koe oerang mah asal bisa negoeh bae da babari, padahal ?

Pertjaja almenak noe kadjoeal mah aja 30 reboena, sabab noe rea mah teu miloe negoeh, sanadjan njako jen eunteung (katja) 30 reboe hartina 30 reboe roepia djeung advertentie?

Kawasna sesa dipake ongkos (kertas, njitak djeung noe ngarang) gede batina.

Eusina bet eleh penting koe barang mimiti, toer hargana ngan genep ketip.

Dus, Volkslectuur, koe lantaran geus dipertjaja, djeung ahli haat, asal kabatja bae koe sarerea, koemaha moen hargana 5 ketip, tjara almenak tani keur hargana taoen 26 mah?.

Doeit saperak teh ambeh bisa dibeulikeun ka 2 roepa almenak.

Gelenloe.

(*)

djadi 202 mill. djoemlah-djamblehna, eta teh ieu njaroeaan-njaroeaan atjan (koerang keneh) lamoen dibandingkeun djeung pasesaan pasesaan gewone dienst nepi ka 1912.

Tah keur meresan ieu tekor. noe tangtoe pisan awal ahir oge piherenseun, oerang teh geus sawatara taoen ngoebrak-ngabrik sagala roepa, dina waktoe noe sakieu perloena pikeun ngahangkeutkeun, ngamadjoekeun kahardjaan abdi-abdi oerang maksa ngaroentagkeun naon - naon, ngoedag-ngoedag pisesaeun; nepi ka pohn ka noe pohara perloena dilampahkeun, soepaja beres boekoe djero doea, tiloe taoen.

Ieu djalan teh hidji politiek, anoe bisa ngaroeksak. ngaroedjadkeun kamadjoean tanah djeung kahardjaan abdi-abdi, sanadjan schatkist leber.

Oerang pada terang, jen dina taoen 1924 teh aja pasesaan teu koerang ti 42 millioen, oepama oerang, noeroetkeun atoeran djalan Pamarentah. oenggal-oenggal, ngesodkeun belastingbelasting noe noenggak keneh, kana taoen noe keur kadjalanan.

Pikeun taoen 1925, sanadjan kakara boeboelanan bae kanjahoanana, geus diingker-ingker baris pimeunangeun bati (sesa) f 10 millioen, atjan kahawa vennootschapsbelasting anoe Satimbang tangtoe pisoepeunana. Djadi oerang teh preng bae njeugtjelengan, bles-bles ngampihkeun doeit, dina waktoe noe keur sakieu tigeratna, mangpaoeng kakoerangan doeit, kahardjaan abdi abdi sosoak menta ditoeloeng, menta dioeroes.

Kaoela njebatkeun sababaraha kali atoeran Pamarentah ngesodkeun belasting-belasting noe noenggak kana taoen noe keur didjalanan, tah, nja atoeran ieu noe matak ngaharoehahkeun pikiran dina nimbang-nimbang kaajaan nagara. Naha koe kira-kira baris gantjang pidihaminanana koe djelema-djelema sedjen ngadjalankeun bezuiniging noe sakitoe keukeureuweutna dina taoen 1922 djeung 1923. oepama dina eta begrooting gewone diensten baris piajaeun sesa 1½

Tamba kosong teuing.

Tamba kosong teuing, djeung soepaja djrg. redaktoer oeluh ripoeheun, noe matak koering menta panonoban dina Sipatahoenan. Aja henteuna mah gawena nja sakapanggihna soegan timoe-timoe ti djalan atawa ti djarian, atawa . . . . . nja ti mana bae. . . . tamba kosong teuing.

Minangka oendjoek-mookana; ieu tina bangkarak oeroet boengkoes goreng taleus:

Onrijp, atah Soendana.

Lain goreng taleus noe atah teh . . . . oerang, oerang Indonesia, oerang wetan, atah keneh, tjan meudjeuhna meunang atawa dibere zelfbestuur. Tjeuk saha? meureun saoer andjeun teh.

Atoeh tjeuk itoe . . . . toeh, tjeuk djoeragan! Geura ieu inget keneh oenina bangkarak teh. Moen teu salah tjenah: „ . . . . . de Oostersche, volken zijn nog niet rijp voor zelfbestuur; ze moeten, ja ze wenschen autocratisch geregeerd te worden”. . . . .

Kadangoe?!

Bisi koerang terang oerang Soendakeun: Bangsa wetan (oerang boektina, Tjina, Koling, djst.) tjan meudjeuhna-atah keneh tea-dibere pamarentahan sorangan (zelfbestuur); malah koedoe sarta harajangeun diparentah autocratisch.”

Ari autocratisch teh sabalikna tina „somah moerba” tea-djadi atoeh meureun „radja moerba” Moerba wisesa-sakapalaj isoen; djaman sagala menak beuki.

Eta bangkarak teh tadi poho teu ditjaritakeun heula, ngabarkeun afdeelingsverslag begrooting Indonesia di Eerste Kamer, di Nagri,

Atah-asakna, kokod-monongeunhenteuna koe koering moal waka ditoeliskeun.

Ngan koering rek nanja, nanjakeun pananjaan noe melentoeng tina hate koering: Naha enja oerang, oerang Indonesia, hajang diparentah make atoeran **radja moerba?**

Naha saha noe dipake oekoeran rahajat teh, ki Marhaen, noe matjoel ditjawet di sawah, noe kanjahona ugan ripoeh koe gawe, keur neangan sandang-pangan djeung keur padjeg? . . . . Atawa ki Samaoen ki Tjokro, ki Salim, ki Otto Soebrata, ki Soeardi ki . . . . . ki . . . . . ., die 't beter weten dan de kleine man?

Tjing, mana, Saha?

Naha di nagri deungeun, dina waktoe pantar oerang kamadjoeanana, naha saha noe djadi oekoeran rahajat teh, somah noe djaoeh ka-bedoeg deuih? Beueucueu-ambeuou, atoeh ari ngadagoan oenggal hoeloe njaho, atawa resep kana politik, mah . . . . iraaaaha oerang Indonesia asakna! Mangkaning sakola sakitoe diawerna!

Si Leutik mah nadjan boga oge kahajang moal pok sorangan . . . . . djaba ti adjrih teh sieun deuih! Nja sok ngaharerewo, ka noe diseboet palalinter tea, noe „terpeladjar” tjenah, noe bisa ngabedakeun hade djeung goreng dina atoeran-atoeran nagara. Tah di dinja ngoempoelna kahajang rahajat teh.

Naha elid-elid noe njararita tjara bieu di Eerste Kamer teh, teu njarahoeun kitoe aja S. I. aja B. O. aja Sumatranenbond, aja . . . . . pirang-pirang koempoelan noe kabeh pada baroga maksoed, soepaja Indonesia diparentah make atoeran somah moerba, democratisch?

Astagfiroolah!

Hoorende doof, ziende blind, tea meureun „Ngadenge, tapi torek; awas tapi teu neudjo Emh, milik!

Riffi.

(*)

djeung noe meh 3 millioen gedena?

Di mana-mana oge, asal bae kontrakna bener, koesabab eta engke dina ngabadamikeun Financien, djisim koering rek njarioskeun perkawis gouden standaard, sapertos noe parantos diwartoskeun koe djisim koering.

Hindia teh pibisaeun nginjdjeum doeit noe make dadasar betos. Ningal kana galagatna Pamarentah oge ngakoe, jen eta teh kitoe, tapi koemaha pokna:

Ajeuna mah kaoela teu hajang kana eta crediet, djeung deui taja maksoed kana pingindjeumeun deui doeit teh.

Kaoela geus njeboetkeun kakajaan noe tjan kaala (onontgounen zijkdommen) ari maksoed noe saestoe-estoena lain kakajaan tanah (barang tambang) bae. Mangga taringali geura, pirang-pirang tanaga (kakoeatan) noe teu kaala hasilna lantaran teu digawekeun (kagawekeun) koe sabab taja katangtoean hakhakna djeung kakoerangan koe pangadjaran.!

Ajeuna noe ditjarioskeun teh katensampoernaanana politiek. Tina perkawis onderwijs noe njareboet teh ngan wab, eta mah biasa bae hidji wangkongkenneun bangsa Koelon, na geus rek dikoemahakeun atoeh, djalma-djalma noe pibisaeun noelis djeung matja engkena teh? oerang mah perloe make teh djelema noe bisa ngoelangkeun patjoel bae.

Tah, noe kakoeroeng koe ketjap „oerang di dieu hidji goendoekan bangsa Koelon, noe biasana dina waktoena ieu teh ngan ngingetkeun kana narik oentoeng ajeuna njokot bati taoen ieu, lantaran boga kasieun (timboeroe): „Koering teu njaho baris pikoemahaeun Hindia engkena.!”

Naon pigoenaeunana pangadjaran (onderwijs) keur bangsa priboemi sasoranganeun koe kaoela geus teu perloe deui ditjatoerkeun, ari goenana keur ondernemer Europa mah, geus kapanggih deui karanganana Toean Zentgraaff keur njarioskeun machinefabriek Braat di Soerabaja Andjeunna njaritakeun hidji koeli (Inlander) djeung nerangkeun, jen kaoentoengan-kaoentoengan noe baris pikabedageun koe ieu koeli (moerah?) teu kaala kabeh koe manehna, lantaran koerang pangabisana.

Koe lantaran kendor digawena djeung babari bingoeng atoeh gampang pisan kaelehkeunana teh koe koeli-koeli bangsa Europa noe mahal bajaranana. Sadjaba ti eta koe kendorna digawe meureun tatandinganana teh deui oepama hajang saroea beubeunangan koedoe ngareaan mesin-mesin.

Naha kira-kira pangadjaran pibisaeun meresan eta hal.?

Tjek timbangan kaoela geus teu sak deui. Di sakola teh apan lain diadjar matja, noelis djeung ngitoeng bae, tapi oge diadjar make pikiran sorangan prak digawe djeung ngalelemes.

Naha lain „belegging” (tjengtjelengan) anoe pohara hadena onderwijs teh, oepama koe lantaran ieu, bisa ngoerangan mesin, njaeutikan doeit dina hidji tempat, noe leuleuwihanana beunang dipake di tempat sedjen?

Nja kitoe deui tina hal kasehatan abdi-abdi djeung pangadilan anoe hade.

Djisim koering geus njaritakeun benten-bentenna „Economisch vertrouwen” dina waktos njarios taoen '18 di ieu „zaal” sareng dina waktos waktos kabehdieunakeun namoeng anoe tetela pisan mah „klein moedigheid” teh dina tidjoeraüitna „politiek vertrouwen”.

Oenggal minggoe djisim koering matja bewaraan-bewaraan ti P. E. B. dina soerat kabarna jen maksoedna teh euweuh deui, darangoekeun: het verzekeren, sanes ngoedag-ngoedag atjan namoeng verzekeren (pangtoekeun), of 't bevorderen van snellen groei, (aksarana galede) van den vooruitgang”.

Pokpokanana teu sae, tapi keun bae asal maksoedna. Sanggeusna matja eta, deng djisim koering matja eusina bet kanjahoan, jen eta bewara teh anoe diasoepkeunana bleg bae tjara advertentie titinggal baheula tapi masih keneh mikoeng.

Sakabeh djalan noe ngoedag kahardjaan djeung kamadjoean teh, njaeta itukoerib prak-prakan ngaloehoeran levensstandaard, ngipoek rasa kaperloean pikeun make dahareun hade, kaberesihan djeung kasehatan badan, soepaja oepama geus karasa, kaperloeanana aja noe djadi pangrodjok kana kagetolan prakna digawe.

Teu atjan lila djisim koering matja dina eta soerat kabar (P. E. B.) hidji pedaran noe maksoedna, ngahandapkeun „levensstandaard” soepaja kaajaan economie djadi beres.

Tah ieu mah leuwih djaoeh ti hatan tjariosan toean Helfferich, noe njebatkeun jen kabeungharan Hindia teh ajana woengkoel koe lantaran priboemina teu rea kaperloeanana. Ieu tjariosan oge geus estoening terang teu katjampoeran koe noe sedjen toelen keketjapan noe patokanana ngamadjoekeun hidji groep (ngingetkeun groepsoelang) Ari ieu ngahandapkeun levensstandaard!

Orgaan P. E. B. noe sakitoe pohara roeroesoehanana (? ? ? corr.) hajang ngamadjoekeun, njeboet koedoe ngahandapkeun ?!

„Economische defaitisme” teh pohara ngaroeksakna ka Hindia, tapi ari politiekna mah leuwih gampang pihenereun deui djalanna oepama geus aja katengtreman deui.

Ngan „vrijzinnigen” noe talalong trem ti samemeh 1911 djeung samemeh datang kitoe deui sanggeusna malaise teh . . . . Ngan ieu noe teu gedag kaanginan, oenggoet kalindoe ngan teh tengtrem, tjitjing dina kakoeatanana.

Loerah djeung Toean Engelenberg.

Tjeuk toean Engelenberg di Volksraad, madjar teh Loerah leuwih hade dibenoem bae koe pamarentah, entong dipilih, sabab, tjenah, prak-prakan milih, atawa atoeranana, goreng noe dipilihna teu salawasna toetoerkeuneun noe leutik. Saenjana mah, tjeuk toean Engelenberg keneh, noe sok ditoeroet parentahna mah lain Loerah tapi bangsa kolot-kolot di desa eta. . . . :

Toeh geura, ari batoer, teu asa djeung djiga, goeprak-goeprak bae kahajang teh dibeubeut-beubeutkeun kana medja Volksraad.

Teu pertjaja ari bakal ditoeroet onaman bae pamarentah, da koe noe sedjen oge toean Meijer Ranneft oepamana geus dibantah.

Ari batoer aja lantip. . . . . .

Geura ari oerang mah . . . . . oerang! mani asa peura gengerong ogo, balas gogorowokan hajang dibere hak milih noe taloeasa nja keur locale raden, nja keur Volksraad.

Ari ieu . . . . !!

Poegoeh ngan sakitoe pependeman noe oerang priboemi, noe minangka dadasarna. „Somah moerba” (democratisch),

Ari ieu!! . . . .

Astagfiroelah! . . . Kena-kena mere raad kaboepaten . . . noe geus aja hajoh dikoerihit deui.

Abong-abong. . . . . . .

Abong-abong pinter, ngan hajang minteran.

Geura moen seug dibenoem, heeeeer sia! beuki komo atoeh djoeragan Loerah teh aja di ditoe. Tjatjakan ajeuna oge . . . .

Parandene kitoe, teu, teu rek mikeun toean, loerah dibenoem.

Hoeloena dibikeun soekoena dipageuhan.

Kena-kena ka noe bodo . . . . .

Hemh!

Model taoen 1925.

Tjarek Volksraad: „West Java koedoe diganti koe Pasoendan” (motie 's Jacob).

Pamarentah teu lemek, teu njarek.

Moureun ngidinan (wie zwijgt, stemt toe).

Tjek Javasche Courant: „Ngatoer ngabagi bagi tanah di Ned. Indië diobah sarta karesidenan Banten Batawi Priangan djeung Tjirebon dileungitkeun, diganti koe **gewest West Java dina basa priboemina Pasoendan.**

. . . .

Karoenja teuing koe **Volksraad!**

Kahajangna teh ngan oekoer djadi **alias**. Paingan lid lidna saleuseurian, barang ngadenge ki **alias.**

Voorstel: kabeh koedoe make alias.

Batawi alias Nieuw Amsterdam.

Garoet „ Nieuw 's Hertogenbosch

Pangalengan alias Nieuw Schiedam.

Hoeze, hoezee, voor Nederland hoezee!

Hemh!

Karahardjaan bangsa Priboemi.

Boh di Nagri boh di oerang, karahardjaan bangsa priboemi geus djadi toengtoeng tjatoer, djadi Senen kalemokan . . . . Di Nagri atoeh di Staten Generaal, di oerang di Volksraad.

Tjeuk sapihak madjoe, tjeuk noe sabeulah deui sabalikna.

Noe djadi kokodjona di Tweede kamer Toean Albarda (leider S. d. a. p.) di Eerste Kamer toean Cramer sarerea oge terang; di oerang: Toean Stokvis, djrg. Djajadiningrat djeung djr. Moelia.

Waktoe wakil pamarentah Hindia, toean Schrieke ngadjawab ka noe njararita di Volksraad andjeunna geus njeboetkeun, jen karahadjaan bangsa priboemi bangsa oerang madjoe. Minangka kateranganana teh, tjenah:

Priboemi p. Djawa djeung Madoera dina toen 1880 lobana aja 19.540.813

Dina taoen 1920 aja 34.462.751. Beunang diseboetkeun dina waktoe ieu tjatjah djiwana p, Djawa djeung Madoera teh aja doea kalieun basa 1880.

Kahasilan poelo Djawa bangsa Boemi poetra noe dikaloearkeun dina taoen 1894 pihargaennana 7 malioen, dina taoen 1924 p. Djawa ngaloearkeun kahasilan boemi poetra harga 50 malioen.

Tah ieu hidji, noe koedoe djadi katerangan jeu madjoe karahadjaan bangsa priboemi. (koemaha oerang noe ngarasa? corr.)

Kadoeana?

Tjenah:

Noe njengtjeleugan di Postspaarbank beuki loba, nambahan bae teroes. Nja kitoe deui doeitna.

Dina taoen 1914 lobana noe njengtjelengan 60000 doeitna koerang saeutik tina 2 malioen. Dina taoen 1924 lobana noe njengtjelengan 165,411.

Doeitna $4^3/_4$ malioen

Geura, oepama neudjo kana malioen-malioenna mah tjek saliwat siga enja bae madjoe karahardjaanana bangsa priboemi. Saha noe teu rek njeboetkeun madjoe da 7 malioen na ek kana 50 malioen; 2 malioen koerang djadi $4^3/_4$. Toeh!

Tapi (beuteung peurih corr.)

Tapi oelah poho, ngan diingetkeun lobana bae, atawa aja deui noe sedjenna.

Keur koering boedak keneh doea tiloe poeloeh taoen ka toekang, beas sakobokan hargana 3 atawa 4 sen, endog hajam sasen, tempo-tempo 2 tiloe peser; iket harga saperak geus meded; tjaoe sasikat sasen atawa tiloe peser. Komo meureun dina taoen 1880 mah!

Toeroeg-toeroeg djelema-djelema djeung dasi sapatoe, kaos teu wawoeheun. Noe make taroempah kapan djedjelemaan!

Ari ajeuna?!

Kaperloean nambahan. Hargana kaperloean lipet 4 lipet 5 ti bareto. Sawareh mah terkadang make lipet sabaraha kali!

Ana kitoe 7 malioen djadi 50 malioen atawa sadjarah postspaarbank tatjan djadi katerangan noe sah pikeun netepkeun madjoe moendoerna karahardjaan bangsa priboemi.

Da ari diidjir noeroetan idjiran kampoeng mah geuning bet kitoe, tjara dongeng si Bosetek noe diganti ngaran Pantja tea. Pantja Regang. Antoekna mah Bosetek keneh Bosetek keneh.

Moen meunang nawar mah ka noe ti pajoen, kahajang teh komisi noe rek mariksa karahardjaan bangsa priboemi, dipariksa teh oelah Tasik sareng Soekaboemi, tapi Soemedang sareng Garoet. Atawa Priangan sakoemna.

Ez Double.

Perlopna Ambtenar.

Di Bale Rajat ajeuna keur dibarempagkeun perkara perlopna ambtenar. lantaran toean Kerkamp bareto geus njanggakeun motie (poerstel) di Bale Rajat, tina ieu perkara. Maksoedna eta motie nja eta soepaja sakabeh ambtenar noe digawe lain di lemah tjaina atawa djaoeh ka sanak barajana soepaja dina djero sakitoe waktoe boga **hak** pikeun perlop lila. Kadoea karepna eta motie nja eta soepaja ongkosna perlop amtenar oelah gede teuing saperti ajeuna. Oepama ieu motie bisa ditarima koe Pamarentah siga-sigana kabareup oerang priboemi noe digawe di Goeperemen bisa meunang perlop lila oepama manehna rek ka Mekah. Ajeuna mah ambtenar priboemi oepama perlop ka Mekah teh koedoe „buiten bezwaar van den Lande”, hartina dina djero perlop tea teu meunang gadjih.

Keun eta atoeran noe tatjan aja mah soegan engke bisa diberesan ajeuna koemaha atoeran perlop amtenar noe geus aja? Noeroetkeun atoeran ajeuna sakabeh pagawe Goeperemen dina sataoen meunang perlop doea minggoe, „Vacantieverlof diseboetna,” oepama sakira henteu ngoesoetkeun pagawean, kadjaba goeroe. Saenjana katjida perloena ieu atoeran teh. Lain bae keur kaperloeanana noe digawe, tapi oge pikeun kaperloean noe mere gawe. Tjoba bae oepama djelema digawe teu eureuneureun beurang penting, tangtoe lilalila djadi gering. Oepama gering noe roegi tangtoe noe ngagadjih, noe mere gawe tea. Koe sabab eta pamarentah oge nimbang perloe, soepaja sakabeh pagawe Pamarentah sataoen sakali meunang vacantieverlof doea minggoe. Tapi koemaha didjalankeunana ieu atoeran? Rea ambtenaar leutik noe saoemoer oemoer tara meunang, atawa tara menta pakansiperlop aja noe koe lantaran teu njaho jen manehna oenggal taoen boga hak pakansiperlop doea minggoe, asal bae oelah matak ngamoendoerkeun kana pagawean, tapi rereana mah nja eta koe sieun diseboet ongeschikt tea, oepama oenggal taoen perlop, kadjaba oepama gering. Katoeroeg-toeroeg koe Chefna teh sok ditahan deui oepama aja saoerang oerangeun noe njoehoenkeun perlop teh, omongna teu perloe, keur naon perloena teu gering teu naon. Mangkaning ajeuna teh djaman bezuiniging, ambtenaar noe leutik mah, noe teu pati njaho kana atoeran, teu wani sakali kali deui menta perlop doea minggoe teu gering teu naon. Chef noe kitoe eta teu kaasoep kana Chef noe aloes (goede bedrijfsleider), chef teu njaho kana effeciency.

Rea noe digawe di 's Lands Kas noe oenggal poë koedoe ngitoeng doeit reboe-reboe. Eta oepama noe kitoe koerang sehat, lantaran teu dibere perlop, katjida eta matak ngaroegikeun ka Pamarentah, sabab tangtoe sagala roepa noe didjalankeun koe eta pagawe rea salahna, djeung pagaweanana kendor.

Katjida perloena noe djadi Algemeene ontvanger soepaja personeelna angger saban taoen pili genti meunang perlop.

Nja kitoe deui di B. B. nja noe laleutik bangsa djoeroetoelis noe arang-arang perlop teh, nepi ka roepana pias kanjoe, lantaran digawe teuing di kantor. Ari rek njoehoenkeun perlop, bisi diseboet ongeschikt, rek diangkat oge nepi ka teu toeloes. Lah matak karoenja!

Koemargi eta njoehoenkeun ka Pamarentah soepados Pamarentah masihan circulair ka sadaja tjabang pagawean dines (tak van dienst) soepados sadaja ambtenaar handap loehoer, oepami njoehoenkeun perlop pakansi kedah diwidian koe noe djadi Chefna oepama teu aja halangan noe katjida gedena, noe matak ngagoedjroedkeun.

Pagawe kantor.

Laladjo Vergadring.

Dinten Abad ping 14 Juni 1925 djisim koering laladjo Vergadering Pasoendan Tasikmalaja, tempatna di Sakola H. I S. Pasoendan.

Kinten satengah 9 endjing parantos poeloeh djelema noe sami bade nonton Vergadering wartosna seuseueurna. Djoeragan-Djoeragan Kiesman. Sareng lid-lid Pasoendan oge noe loear lid teu kirang seueur. Kinten taboeh 9 kirang saparapat eta tempat Vergadering kantos pinoeh doegi ka poengkoer poengkoer pinoeh kinten kinten langkoeng ti 800— panongton sareng oetoesan-oetoesan tina sanes sanes tempat djisim koering sakalintang bingahna goembira ningal kaajaan kempelan sakitoe sempedna oegi djoeragan djoeragan golongan B. B. sami soemping: Djoeragan Wadana Kota Tam Djoeragan Djaksa sareng Djoeragan Tjamat Kota sareng noe sanes sanesna deui soemawonten Djoeragan Djoeragan Goeroe Sakola.

Moeng djisim koering aja kahandjakal saeutik kaajaan noe kaoengel dina programa teh, henteu katjarioskeun sadaja kaboedjeng seep waktos.

Doepi margina eta dina antara Djoeragan Voersiter njarios seueur pisan Djoeragan Djoeragan anoe permios bade toemaros permios bade njarios kiwa teugen mani raeng, noe hajang njarios sareng toemaros emeetan djisim koering mantak njeepkeun waktos kanoe toemaros nja jaktos pisan kajakinana teu kantos katjarioskeun sadajana noe kaoengel dina programa teh da parantos seep waktos parantos taboeh 1 langkoeng atoeh Vergadering ditoetoep ladjeng boebar.

Atoeh djisim koering oge sami wangsoel, bari handjakal reh henteu atjan sadajana programa katjarios koe Djoeragan Voorsiter moeng djisim koering pangapoenten bae.!

Kasadaja Djoeragan Djoeragan noe sami resep sadaja kana ngaloeoehan sareng ngadangoekeun tjarios tjarios noe penting penting di Algemeene Vergadring.

Kanggo ka pajoen oepami teu atjan seep programa noe baris ditjarios, boh koe Voorsiter boh koe noe sanesna oelah waka palaj njarios atanapi naros ngantos doegi ka seepna.

Poenten bae! sanes djisim koering

ngawagel oelah toemaros tanapi oelah njarios teu pisan - pisan, da djisim koering oge hajang njarios tanapi toemaros moeng henteu kabagian waktos, moegi digalih koe Djoeragan Djoeragan sadaja.

Kapajoen oepami aja deui Vergadering di Tsm. (Pasoendan) oepami henteu aja wagelan, moal kapok tangtos laladjo deui kol.

Wasalam.

Astahijam.

Panjamboeng.

Seuseueurna mah noe naros teh panasaran, wireh ajeuna padjeg sakieu beuratna.

Keun bae teu katjarioskeun sadaja oge, asal bae eta Verg. aja boealhna.

Moegi moegi bae Toean Meijer Ranneft dina marios beuratna padjeg teh kersa marios torodjogan ka si abdi noe majar padjeg, oelah nganggo perantaraan noe sanes deui sareng moegi Pamarentah ngaboelkeun ajeuna abdi abdi ngirangan padjeg noe ajeuna sakieu abotna. Sajaktosna tjek noe kedah majar mah padjeg abdi priboemi ajeuna teh sanes bae katjida beuratna, nanging beurat teuing, da boektina doegi ka ngentel² pendjit bade majar padjeg teh.

Malah sakapeung mah doegi ka teu kabajar.

Best Pas. Tasik.

Perdjalanan Bapa Saka.

Kamashoeran nama.

Ti Poerwakarta Bapa teroes ngoelon hajang ngadenge sarta ngarasa ? gebrag Batawi da katjida mashoerna teh; beu tetela Bapa meh bae tidjengkang, saperti toembila kagebragkeun.

Eta mah edas koe gebrag Batawi, sentor Bogor geus djadi katjapangan, djaba ti eta rea deui, saperti di Depok mashoer dodolna, Bogor boeboeahanana. Soekaboemi mashoer hawana ngeunah, Tjiandjoer mashoer istriistrina salantri toer rarojal mashoer keupatna djeung lentongna basa.

Bandoeng mashoer istri-istrina, garindingna, kaplesiranana, rarojalna roepa-roepa.

Garoet, djeroekna. Soemedang aralimna. Tasikmalaja, batikna, anjamanana, Tjiamis, kalapa djeung minjakna. Bandjar ganasna, Keboemen getoek Sakirna, nja eta gegetoek sampeu anoe bisa tahan saminggoe sarta ditanggoeng matak katagihan noe njieunna bapa Sakir. Banjoemas Batikna djeung gorengan tempena, 2 minggoe masih garing sarta pelem, mashoerna nepi ka Medan ka Palembang anoe rembours. Soka kentengna. Wah rea-rea deui oepama ditataan hidji-hidji meakkeun tempat.

Dina perkara njiar kamashoeran teh katjida besena, anoe matak sarerea sabiasa bisa koedoe ngoelik tina sala sahidji anoe koedoe mashoer, nja eta nama tea geuning aja basa, djatoh nama atawa toeroen merk. Hidji bangsa anoe geus katotol ngaranna koerang ngeunah kadengena, katjida soesah ngomeanana teh. Nja kitoe deui hidji djelema anoe geus tjodeka ngaranna, katjida teu aja pangadjina teh sagala hal oge moal aja noe nganggap. Nama noe geus hade katjida mahalna, geuning G. Kolff di Bandoeng sabaraha ratoes reboe didjoealna ka Vorkink.

Panoetoepna omongan Bapa, tjing bantoean mashoerkeun, ngaranna soerat kabar Sipatahoenan soepaja kanjahoan koe sadjagat P. Djawa; sing kawas kana batikan, oepamana Tjipedes, Banjoemas, Solo, Djogja reärea deui.

Sipatahoenan ajana di Tasikmalaja, djadi ajeuna mashoerna Tasikmalaja teh lain batikanana djeung anjamana na bae tapi djeung Sipatahoenanana mashoer teh.

IMPLIK-IMPLIK

Nji Djoeminem.

Koe K. M.

Samboengan Sip. No. 1.

(Diwagel dipetik).

Lamoen Endjoem di pajoeneun djr. Tjamat njeboet alim, tangtoe dibendon koe naraka . . . . hah hah!"

Panon poë geus mantjeran tanda pantjeg poekoel 12, hanta Lebe ka boeroean nanggahan srangenge toeloej njerelekeun leungeun badjoena bari ngintkan samaroekna aja keneh erlodji tanganna, padahal geus aja 2

Tah sakitoe bae heulanan bapa mah nihape teh. Hajang ngaran sing mashoer.

Sipatahoenan sing djadi sabiwirhidji, djadi senen kalomekan.

D.

Sareundeuk saigel.

Kantenan sadajana oge oeninga jen di Soerabaja teh, teu kinten seueurna roepi-roepi pagoejoeban politiek, nja kitoe deui pagoejoeban anoe sanessanesna.

Doepi rata-ratana pagoejoeban politiek anoe diaradegkeun koe bangsa oerang mah rereana boga pangakoean hajang ngangkat daradjat bangsa djeung lemah tjaina, sanadjan eta pagoejoeban-pagoejoeban teh, beda beda adegan sareng oedaganana.

Sok radjeun oge kakoeping aja pagetreng pagoejoeban itoe sareng pagoejoeban ieu, mareboetkeun bebeneran tina salah sahidji perkara anoe teu sakoemaha pentingna.

Kabehdieunakeun panjerewedan dina kalang pergerakan teh, parantos rada ngirangan, malah di Soerabaja mah parantos teu aja sama sakali, katingalna ajem tengtrem silih adjenan, malah dina aja kaperloeanana radjeun oge silih toeloengan, malah dina kaperloean anoe sami mah, sok didamel sasarengan.

Kangge boekti jen pagoejoeban-pagoejoeban politiek di Soerabaja tiasa didamel sasarengan, ieu di handap koe djisim koering baris diboektikeun, nanging saperloena bae.

Kantenan sadajana oge oeninga jen di Soerabaja aja hidji pagoejoeban anoe disebat STUDIE-CLUB ieu pagoejoeban teh teu kinten dipikatjintana sareng diadjenanana koe roepiroepi pagoejoeban di Soerabaja, malah pagoejoeban-pagoejoeban noe aja di loear Soerabaja oge henteu kirang kirang anoe narembongkeun katjintaanana sareng kapanoedjoeanana kana adegan sareng oedagan Studie-Club teh.

Doepi Studie-Club teh diadegkeunana parantos sataoen doegi ka ajeuna, bakating koe rea anoe tjinta ka Studie-Club teh, nembe oge sataoen ngadegna parantos bade dipestakeun, nja eta minangka dinten pangemoet-ngemoet. Ajeuna parantos ngadeg hidji Comite kangge mestakeun Studie-Club tea, doepi leden Comitena teh didjadikeun koe roepi-roepi pagoejoeban nja eta:

Dr. H. Heerdjan Voorzitter (Studie-Club)
A. Soeroto onder Voorz. (Setia-Hati)
A. M. Sangadji 1e Secretaris (Natico)
K. Notodipoetro 2e. „ (Taman-Siswo)
Wondosoedirdjo Penningmeester (Sarekat-Islam)
Bakrie Commissaris (Pag. Pasoendan)
Moeso id (Partij Kommunist Indonesia)
Syanamual id (Sarekat-Ambon)
Soekaris id (Sarekat-Madoera)

Sareng rea rea deui anoe djadi lid tina eta Comite ti roepi-roepi pagoejoeban, kantenan kamanah, diiga koemaha lajeutna pagoejoeban-pagoejoeban di Soerabaja.

Dina ieu pesta teh soepados oelah mitjeunan damel anoe teu poegoeh, bade didamel sapertos pasar malem, disajagikeun roepi-roepi dagangan sareng roepi-roepi tongtonan. Doepi panoengtoen-panoengtoen pagoejoeban politiek dihatoeranan voordracht.

Lamina ieu pesta baris didamel 3 wengi 3 dinten, nja eta dina kaping 12 doegi ka 14 Juli 1925. Derma ti Djoeragan Dr. R. Soetomo Cs. f 400,—

Ti ajeuna keneh oge parantos henteu kirang - kirang anoe moendoet tempat kangge dagangan sareng tongtonan, seuseueurna ti bangsa kaoem pergerakan, tongtonan anoe henteu kedah dibajar tea sareng dagangan oge anoe kekenginganana woengkoel pikeun Comite.

Manawi tina parantos rea anoe oeninga, jen Comite ngadamel kitoe teh, sadjabi ti mestakeun Studie-Club, kekenginganana tina pesta tea oge bade di bagi doea, sabagian pikeun Fonds korban pergerakan sareng sabagian deui pikeun Studie-Fonds di Soerabaja, rehing ajeuna rea moerid sakola pertengahan anoe memang seukeut oeteukna nanging kakirangan modal pikeun neroeskeun pangadjaranana.

Dina kaperloean anoe sami kedah didamel sasarengan.

Hindia pikeun Hindia.

Soerabaja, postmerk.

B. S.

Meresihan diri.

„Tjing hajoe oerang ihtiar soepaja oelah rapet teuing djeung anoe sedjen adat tabeatna tina hal tjampoer gaoel enggoning hiroep oelah sina patjorok teuing kahiroepan oerang djeung kahiroepan deungeun anoe harepanana henteu sadjalan djeung harepan oerang. . .
Oenggal djelema ibarat moeara. Tiap tiap bangsa ibarat waloengan. Masing masing koedoe njieun tempat pangotjoranana, kiroeh atawa herang pada pada ngamoeara ka laoetan. Kasala metan anoe bakal djadi tempat koempoel riboeng oerang djeung sarerea teh."

Mahatma Gandhi.

H. B.

*
* *

Raden Soediadinata Mantri Goeroe sakola II Singaparna benoem School opziener Rangkasbitoeng, angkatna ti Singaparna ping 29 Juni '25 hatoer wiloeedjeng.

Gentosna di Singaparna djr. Djakaria.

KABAR.

Tina s. k. Walanda.

Noe baris djadi Sirdar di Egypte, noeroetkeun kana pamaksoedan pamarentah ieu nagara hidji officier bangsa Egyte (Mesir).

—o—

Lantaran persdelict koeminis Parattij ditangkep di Bandoeng. Koeminis Sanoesi ajeuna geus balik deui ti Tiongkok-na ka Bandoeng Lantaran manggih kateungeunahan di Singapoer kapaksa boeroe-boeroe ninggalkeun ieu tempat.

—o—

Keur ngabarempagkeun suppletoire begrooting 1925 di Eerste Kamer, Minister de Graaff djangdji ka toean Cramer, jen andjeunna rek babadamian djeung toean G. G. tina perkara mikeun taneh di Banjoewangi kidoel, noe legana 65000 baoe ka H. V. A.

—o—

Babadamianana Frankrijk djeung Spanje tina perdjagaan basisir Maroko geus beres. Koe sabab ieu di Oran djeung Nemours diajaan sababaraha kapal perang Spanje djeung di Meeciras djeung Malaga kapal-kapal perang Frankrijk. Sadjaba ti eta tina perkara parabot peperangan oedara oge geus babarengan ieu doea nagara ngamoesoehna ka Marokko.

—o—

„'t Roode Kruis" di Amerika mere derma doeit reana 10000 dollar, pikeun moelasara bangsa Parasman noe meunang tatoe dina peperangan Marokko.

—o—

hoelanna dititipkeun di dajeuh, madjar teh di imah mah bisi aja noe maling; „hajoe atoeh panganten geus meudjeuhna indit!"

Broel ti imah tiloe opat awewe noe nganteur Endjoem indit ti imah, diantarana Bi Inot teu padjaoeh ti Endjoem, teu lila panganten lalaki tjengkat bari ngoeliat djoeng nangtoeng ti tepas toeloej noetoerkeun abroelan awewe anoe geus rada anggang leumpangna.

Ti imah Endjoem ka Katjamatan lalakon $1/2$ pal nja rada loemajan tjapo nandjak moedoen katoeroeg-toeroeg keur meumeudjeuhna panas, karasana koe panganten mah katjida ripoeheunana teh datangka laleumpangna kalender pisan atoeh bisa babarengan ngaboedang kana rea pitjaritaeun, babakoena Lebe djeung Bi Inot anoe hantem sili tempas mapatahan kapanganten awewe dimana aja pamariksaan.

Sadatangna ka Katjamatan njampak rehe djempe pisan, noe kadenge ngan batoekna Gan oelis djeung dehemna oepas barengong nendjo noe loeis, dina pikirna; na mana pisalakieunana? Sanggeus Lebe sasalaman ka papaj kateh katoet noe poerah djaga, toeloej naroskeun kamana djoeragan.

„Antos bae Mang?" naros poera poera noe teu ngarti.

Bade mintonkeun, Gan." Lebe bari seuri; „tadi endjing taradoed, pan ieu ngantos panganten pameget heula."

„Mana panganten lalakina Mang?"

„Nja ieu ari Agan, djoeragan Madkaja tea anoe. . . . . . ,"

„Euh leres, eta da koering mah njaho ngaran tamboeh roepa; Aeh Emang teh noe kagoengan oerang di blok Anoe, Anoe sareng di Anoe."

„Soemoehoen Gan, nja eta Emang teh bade titip diri sangsang badan ka Agan di dieu, da Emang teh sahenteuna kalebet djiwa di dieu, pan majar pondeng oge saanoe ratoes, hihihih sareng ajeuna Emang bade hih hih ka oerang dieu, djadi oerang dieu."

„Nja noehoen bae Mang, tangtos boemen-boemen di dieu nja ajeuna mah djadi djiwa di dieu, ngan nja eta kedah pindah tjai pindah tampian."

„Kantenan, ari Agan noen!"

Keur kitoe reket panto boemi moeka, djoeragan Tjamat katingal geus saged bangoen noe rek angkat. Geuwat Lebe djeung Madkaja aroenggah ka tepas pajoen bari dedehoman.

„Aeh Mang koemaha geuning elat pisan djangdji isoek-isoek teh?"

(Aja samboenganana).

TOKO OBAT

Universeel Agentschap

NIC MULLER

TASIKMALAJA

Goenoengladoe No. 15

Telefoon No. 26.

Saboen mandi, biasa sareng aloes
Joodkali
Eau de cologne
Landong njeri beuteung tadjam.
Landong garem Inggris (ngiatkeun sareng ngabersihkeun peudjit).
Landong njeri tjangkeng
Dot keur boedak
Landong njeri kiih
Obat koetoe (toembila)
Sanatogen
Obat tjatjing
Kapas sareng perban sareng sagala roepi obat noe perloe dianggo.

Seueur teuing ditjarioskeun sadaja mah

Mangga soemping ka toko poendoet prijskoran Soenda.

Awas! Poelas badjoe roepi roepi warni aja.

AWAS. Kompa alit anggoeun kahoeroean.

Hoermatna

40 **Nic Muller.**

Nembe dongkap.

Djidar gepeng sareng pasagi, 3 deci	f 0,20
4 „	f 0.30
Wadah mangsi paragi sakola	f 0.30
Kapoer bodas, sapeti	f 1.00
Boekoe gamdar (cahier polos)	f 0.10
Kertas gambar sakebet, f 0,15, f 0.20,	f 0,25
Kertas gambar roebak, sameter	f 0.80
Patlot gambar 12 roepi	f 1.25
Wadah gerip sareng eusina	f 0,30
Kertas djilid (kopi), salambar	f 0.04
Gagang kalam sakola	f 0.06
Patlot hideung paragi sakola	f 0.05
Pamoepoes bor	f 0,50
Kalam tjap koeja 36 siki	f 0,50
Kalam tjap radja 144 siki	f 1,35
Kalam rondschrift 12 roepi, (36 siki)	f 1.00

Sareng seueur-seueur deui parabot noelis, kaperloean sakola. dj. s. t.

Lot JAARBEURS f 2, 75

34 Toko Boekoe

L. A. LEZER.

Tasikmalaja.

Toko PASOENDAN.

TJIAMIS

Ngitjal roepi boekoe sareng kaperloean njerat. Tampi roepiroepi barang amanat sareng ngarangkep Agentschap Sipatahoenan, nja kitoe deui Commissariaat Pasoendan.

31 Pangoeroes

M. C. Kartaatmadja.

Sakola „PRINSES JULIANA"

di SOEKABOEMI.

Ngilari goeroe istri (Inl. Onderwijzers) ngawitan kebet ping 1 Juli 1925.

Serat lamaran kintoenkeun ka

Directrice P. J. S.

42 Soekaboemi.

Awas! **Oelah lali - bilih kaliroe** **Awas!!**

„TOKO-EMPANG"

Stationsweg Tasikmalaja.

Kedah taliti pisan tingalian roepina dasarna.

Sajagi roepi-roepi panganggo KADINESAN, anggoeun PONGGAWA² DESSA, noemoetkeun atoeran ajeuna sapertos:

1 Stel raksoekan lantjingan bodas pangaos ti f 10,50 doegi ka f 17,—
1 „ „ „ drill gading sareng hedjo pangaos ti f 10,— „ „ f 14,—
1 Petji anggoeun Loerah compliit pangaos f 11,— sareng . . f 12,—
1 Stel (7 kantjing) perak 800 Letter D. pangaos f 5,75 sareng . f 6,—
1 „ (7 „) nekel „ D. pangaos f 3,25 sareng . f 3,50
1 Pasang polet passement anggoeun Loerah pangaos f 1,50 f 2,— sareng f 2,50
1 „ „ anggoeun Djoeroetoelis, Poendoeh, sareng salaranna pangaos f 0,50 sareng f 0,70
1 „ poetih pangaos f 2,50 f 3,50 sareng . . . f 4,50
1 „ Sepatoe pandjang (Lea) koelit hideung noemer roepi-roepi pangaos f 7,50 sareng f 10,—

Oepami palaj dikapoet kedah tambih f 1,— sapasang

Sareng oepami ngagaleuh panganggo Compliit kenging potongan $7^1/_2$%.

Bilih aja noe palaj nganggo Lawon Lena atanapi half Lena pangaos sae badanten deui.

Sareng sadjabi ti eta sajagi roepi-roepi tarica, soetra Danas, Zerge-Blauw, zerge-gading, lawon pipajamaeun, pikamedjaeun sareng sanes-sanes deui.

Hoermatna

38 **H. M. DJOEWAENIE.**

N. B. Di Afdeeling Soekaboemi sareng di Afdeeling Tjiandjoer kenging ngagaleuh atanapi pesen di toko Boekoe TJIKIRAJ SOEKABOEMI.

Dr. TAN TJOEN HAIJ

ARTS.

Di Kebondjoekoet Zuid Bandoeng, tjaket tilas boemina

Dir. Dr. Saleh Marhoem.

Ngalandongan sagala roepi panjawat marios saban dinten.

Waktosna.

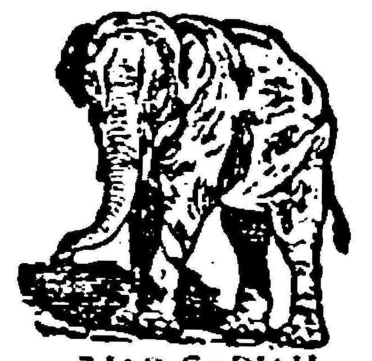
Endjing-endjing 7-9

Sonten 4-5 41

Hatoer oeninga, djoeragan **Ardiwisastra** ramana djrg. **Soemawidjaja schoolopziener Singaparna** dina ping 21 sasih ieu Juni, malem Senen, parantos sah ti doenja; moelih kadjati moelang ka asal dina joeswa 57 taoen.

Taja sanes soepados kadang koelawargana djadi oe ninga sareng dibantoe nenedu, soepados andjeunna kenging rahmat di koeboer.

Alfatihah! **45**



TJAP GADJAH

Toko Soenda

H. M. SOBARI

di SINDANGRADJA

(Pengkolan ka Tjisajong) Halte Indihiang.

Djr.-djr. sareng Wargi-wargi oelah lali, oepami bade ngagaleuh kopeah anggoeun (itjalkeuneun deui) anoe sae, anoe kiat, anoe mirah pangaosna. Sajagi di koering roepi-roepi kleur noe didamel tina soetra pangsi No. 1 No. 2 sareng tina lawon sinelin potongan „Padang" sareng njajagikeun roepi-roepi kopeah bloedroe model Soerabaja, Penang sareng model Singapoera anoe dipikasengsrem koe djaman ajeuna. Mangga soemping ka Pasar baroe di Los letter I. roangan No. 2 Tasikmalaja, saban dinten Senen sareng Kemis, oepami ti noe lebih perjogi ngintoen serat (pesenan) ka djisim koering adres noe ka sekat di loehoer. 44

Kawarasan langkoeng mangpaat tinimbang kasoegihan.

Nembe booka Toko Obat ti Hindoestan anoe parantos kenging serat-serat poedjian, njajagikeun saniskanten landong sapertos:

Kasawat lambe, Radjasinga, katedoen, kentjing manis, medjen, kenging ratjoen, batoek eungap, batoek gengsa, mengi, salesma, oetah-oetah getih, moeriang panas njeri patoeangan dada salira, njeri panon, waos, intjok, rieut djangar, kirang getih, lalesoe, paregel, kasawat koneng ngalanglajoeng sareng roa-roa deui.

Bilih teu mental ka anoe sanes-sanes mangga soemping bae ka sim koering, nanggel teu nganggo belek (operatie) nadjan kasawat mateni oge. Rawatan sae sareng njenangkeun, nampi panjaeer ti sana bae ongkos mirah landong-landong oge mirah, ka anoe teu mampoeh dipasihan pertjoemah asal aja katrangan ti djr. Wadana atanapi Controleur bae.

Sing emoet kawarasan langkoeng langkoeng ti doenja brana enggal oepami kataradjang kasawat naon bae ka Toko obat, tjarioskeun naon noe karaos, ka anoe tebih koe serat bae engke tiasa dikintoen landong koe djalan rembours.

Salam hormatna noe ngantos-ngantos Toko Obat Hindoestan

FAZAL MOHAMAD

Djalan Station pajoeneun H. I. S. Tasikmalaja.

N. B. sajagi landong koekoel sareng ngalemesan koelit. 88

TAN HOEN AUW

Toekang pasang gigi sareng panon palsoe ti Bandoeng ajeuna di Pasarbaroe Tasikmalaja.

Adres anoe mirah padamelan ditanggel sae.

Dina katoeangan-katoeangan anoe raraos sok sering ngadjantenkeun roa oelam salaljengna kasawat waos anoe sesah pisan dilandonganana. Meh teu tiasa deui njarioskeun sakoemaha kateuraosanana anoe kasawat waos, anoemawi kedah didjagi ti saemenna.

Ajeuna sim koering njajagikeun saniskanten landong anoe koemaha bae, nja kitoe deui ngadjagi soepados salamina waos sehat berseka, tiasa didjagi koe landong sim koering.

Para Istri dioeroesna koe njonja. Mangga saroemping.

Hormat noe ngantos-ngantos

11 **TAN HOEN AUW**

Pasarbaroe 59 Tasikmalaja.

Nampi pesenan roepi-roepi Costuum
sareng roepi-roepi Pet Kadinesan
anggoeun Prijaji B. B.

Sareng sajagi roepi-roepi ketoe oedeng model kadjawan (Solo atanapi Djokja)

PAMANDANGAN

DAGEN - DJOKJAKARTA.

Dasi noe di damel tina batik teu kinten saena sadaja pesenan dikintoen Remb

Sareng roepi-roepi Pet bodas beureum
anggoeun Prijaji S. S. sareng ngitjal Pasmen
12 anggoeun Solempang Loerah - Loerah (Koewoe)

Eere diploma ti Groote Tentoonstelling Tasikmalaja. 1925

Koek - en Banketbakkerij

Fabriek

RADEN NATAMIHARDJA

Stationsweg 15/17 Tasikmalaja.

Sadjabi ti sajagi koeweh-koeweh teh disajagikeun tempat ngaleueutna noe sampoerna.

Sareng tiasa ngitjal kaperloeanana koeweh sapertos: boemboena, klosirna sareng kembangna oge, panga os kenging badanten.

Tiasa mangdamelkeun ijs poetet noe sajaktosna dina 1 Liter timbangan pangaos f 2,50 doegi ka f 5— ditanggel sae.

Noe ngantos

17 **Raden Natamihardja.**

Stationsweg 15/17 Tasikmalaja

„I must have one of those"

ATAWA

Saja moesti ada satoe dari itoe

Begitoelah kata **H. M. KING GEORGE, RADJA INGGERIS**, sesoedah periksa keadaannja **VULPENHOUDER MERK „THE SCOUT"**, waktoe beliau koendjoengi Tentoonstelling The British Industrie Fair di Whity City, pada tanggal 6 Mei 1924. Begitoe djoega beliau bilang lagi, ini ada Truly wonderful atawa Gandjil sekali, sebab beliau beloem pernah liat lagi satoe Vulpenhouder ada begitoe bagoes dan begitoe moerah seperti **VULPENHOUDER MERK „THE SCOUT"**. (Toelisan ini ada kita salin dari The „Daily News" of Tuesdy, May 6th 1924, satoe soerat kabar Inggris jang besar di England). Keadaannja **VULPENHOUDER MERK „THE SCOUT"**: batangnja besar biasa: bertjorak itam kilat; pakai pekakas isi tinta sendiri zonder pompah; matapennja dari Gold-plated mas), toelisan enteng dan tintanja rata; complet dengan Clib (pengantoengan). Harganja perstuk f 2,50. Sekalian beli lagi 1 reserve-pen harganja f 0,50 ongkos kirim di post f 0.75 tambah.

Importeurs:

38 **Boekhandel Auw Pit Seng**

Medan.

N. B. Tentang ini Scout-pen, toean Parada harahap, Hoofdredacteur Bintang Hindia ada toelis seperti berikoet:

Boekhandel Auw Pit Seng.

Kiriman toean satoe vulpenhouder merk Scout, bersama 3 reserve pen soedah kita terima dengan baik. Soenggoeh kita amat heran sekali dengan kebagoesan pena itoe, tidak kalah dengan si f 12,— soenggoehpoen orang dengan doeit f 2.50 soedah bisa poenjakan satoe vulpen jang indah begitoe.

BINTANG HINDIA

Algemeen Geill. Weekblad

Hoofdredactie

Parada Harahap-Chia Chun Fong

Redactrice: Anna Sjarif

Rubriek tetap berisi gambar dan artikel: Hindia tjantik, Djempolan Hindia, Literatuur, Kroniek (Buitenl. politiek), Sport, Dalam perdjalanan, Doenia film, Feuilleton, Doenia Isteri dan lain lain.

Harga langganan f 2,25 sekwartaal

Tempat advertentie jang paling baik, tarief pantas. - Mintalah proefnummer gratis.

Adres: Bintang Hindia Weltevreden

13

HOTEL BANDOENG

di SOERABAJA.

Oepami ka SOERABAJA koeiem di HOTEL „BANDOENG" ditanggel bersih sareng resep. Noe ngoeroesna oerang Soenda.

Beheerder

1 **I. H. MAKSOEDI**

Eigenaar

H. MAHMOED.

KEMBANGGOELA HOPJES.

jang paling enak.

per blik isinja 400 bidji f 3,—

Boeat djoeal lagi per peti isib 4 blik à 400 bidji f 10.—

STROOP jang paling enak

per fl. f 0,50

voor djoewal lagi

1 peti isi 10 fl. . . . . f 4,—

Terisi Roepa-roepi Seperti:

Frambozen, Rozen, Chitroen, Ananas, Pisang enz.

Mel sinken boleh dapet pada:

Merk DJIT GOAT BING

27 Semarang.

Preanger Chemicaliën Handel

Tasikmalaja.

Ontvangen:

Karel 1
Delftsche
Moortjes
La Semeuse

} Sigaren

3

Soemping ka **Toko Pasoendan** ngagaleuh boekoe sareng roepi-roepi.

SIK DJOEN KWAN

TOEKANG GIGI

Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui angen-angen sadajana, jen di doenja palaj hiroep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapalaj teh anoe parelem anoe raraos bae. Handjakal tina hal barang kasehatan waos mah, margi sakoer anoe di toeang eta sajaktosna nambihan oelam, teu karaos njarelapna dina waos, lami-lami ngagoendoek ka lebet doegi ka kadjadian njeri waos sareng koropok.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu di toeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat lalendeng poesing, njeri patoeangan, sesek napas, eungap, teu aja napsoe kana barang toeang sareng sanes-sanesna. Ieu sadaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, oepami waos masih teu sehat, ngandoeng pirang-pirang oelam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg tokona njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emas saniskanten aja. Ngaratakeun waos ngaberesihan sareng ngagilapkeun soepados herang sapertos kilat tatit, koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe, oelah salempang.

Djoeragan djoeragan istri dilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo.

Anoe ngantos pesenan a saroempingna'

SIK DJOEN KWAN

18 Sarimbit.

SINSHE TAN KOO HWIE

ti SHANCHAIJ

Ngahidji sareng toekang gigi Sik Djoen Kwan.

Kawentar Tabib toeroenan JOW TWAN, mang taoentaoen matoeh di Sang Hai nanging koemargi timboel bahaja perang-tea, kapaksa sim koering njingkah, nja ka dieu.

Roa serat poedjian sareng anoe njarebatkeun jen djadi kaoentoengan ageung pisan ka oerang dieu, lantaran aja sim koering, tingali kaajaan landong sareng petana ngalandongan.

Moeng handjakal saeutik reh sim koering di dieu meh teu pati tiasa leres-leres kana Malajoe, kedah basa Tjing Im bae, noemawi ngabadja moegi-moegi koe lantaran ieu Serat kabar tiasa njebar aroeningana kana ajana toko Sim koering.

Tiasa ngalandongan: kolera, batoek gangsa, panjakit koening, Radjasinga, tjindekna anoe bangga-bangga mangga sim koering heula tjobian. raoskeun. Ngalandongan moerangkalih, anoe salesma, lebet angin, moeriang, panas tiris sareng roa² deui.

Pembajaran nimbang-nimbang kana kamampoehanana, anoe teu kiat mah vrij.

Anoe bade djangdji dilandongan doegi ka saena (Pauw Ie) sae badanten bae.

Nampi tamoe: taboeh 8½ doegi ka 11
taboeh 3½ doegi ka 6 sonten. 42

Hatoer Oeninga.

Djoeragan-djoeragan oepami bade ngagaleuh kopeah itjaleun deui, memeh ka anoe sanes mangga soemping bae ka Pasar Tasikmalaja saban dinten Senen sareng Kemis di los I No. 10 atanapi koe serat.

Di tanggel padamelan sae kiat sareng model Padang tina sandelijn soetra kasar lemes sareng anoe panglemesna. Pangaos nanggel pang mirahna kenging di samikeun sareng boeatan mana bae.

Nganggo perdjangdjian, oepami bae ngaraos kaawisan atanapi kirang sae damelanana kenging diwangsoelkeun deui. Enggal njarobian moendoet kanggo tjonto heula atanapi sakalian ngagaleuh seueuran moal doegi ka roegel.

Noe ngantos di pasar atanapi di roeompok.

Hormatna

SOERDJO MUTSENMAKER

TJIBOENGKOEL INDIHIANG

43 Atanapi di Loods I No. 10.

Mangga ngalanggan Advertentie di Sip. moerah hasil maksoed.